



## INTRODUCTION

The separate reality of the Nyingma Lamas is an unbounded space in which the phantasmagorical forms and dynamic functions of experience are seen as the deities of this pantheon. Sprung from the cosmic seeds which comprise the basic field of reality, every instant of experience appears as a unitary pattern of energy, an ecstatic encounter between the Lama and his Dakini in which every duality is resolved in unity. This tradition of perspective, behaviour, meditation and goal is originally derived from the All-Good source of all things and transmitted from Master to Student, each Lama enriching the tradition with apocalyptic revelation through his own identification with the Primal Source. Within the multi-dimensional panorama of light and void floods compassionate energy manifesting in both serene and furious forms of the incarnate Lama. These icons and the songs which accompany them are intended to illuminate the realities of the mind they represent.

This collection of Nyingma Icons was originally included in the '*History of the Nyingma Dharma*' written by His Holiness Dujom Rimpoche. The divinities have been redrawn by the Sherpa Hermit, the Gomchen Oleshey, whose retreat hut lies above Junbesi in Solokhumbhu. Oleshey (dge.chung.ngag.dbang.legs.bshad.) is a Sherpa who received instruction from his Guru Dza Rongphui Sangyay before retreating to a cave on the north face of Everest, returning to his homeland at the time of the Chinese occupation of Tibet. The Abbot Khempo Sangyay Tenzin of the Nyingma Monastery of Shedrup Teljuk Chokhorling in Junbesi collected the songs of homage (gsol.gdab.) from various sources, and added them to the line-drawings. Sangyay Tenzin Lama travelled to Western Tibet to receive a traditional academic training at the great Nyingma academy at Sheychen before returning to Solokhumbhu to found his own monastery. The songs, often cryptic or obscure due to the exigencies of style and form, describe the nature of the divinity and his activity. They have been translated by Keith Dowman. This work has been initiated and sponsored by Richard Mueller. The '*History of the Nyingma Dharma*' contains the biographical legends behind these icons.

The ninety-four divinities comprising the body of this Nyingma pantheon, may be divided into a prologue and four classes. The prologue contains the Mahayana antecedents of the Nyingma tradition, and the four classes are the Three Roots (bLa.ma., Yi.dam., and mKhan.hgro.ma.) and the Dharma Protectors (rTsa.ba.gsum.ch'os.skyong.).

The first class includes the Lamas of the Lineal Succession from the Primordial Buddha All-Good (Adibuddha Kun.tu.bzang.po.— Samantabhadra) down to the present Chief Hierach of the Nyingmapas, His Holiness Dujom Rimpoche. This primary lineage is divided into sub-lineages described below.

The second class consists of the Yidam (Yi.dam., Istadēvata,) which in this particular tradition are forms of the Furious Lamas (bLa.ma.drag.po.) and the ninefold Mandala of

the Supreme Heruka (Ch'e.mch'og.dpal.dgu.) or the Eight Vibrations of Practice (Drupa Kabjay—sgrub.pa.bkah.brgyad.) out of which arise the Hundred Wrathful and Peaceful deities (Zhi.khro.lha.).

The third class is that of the Dakinis, the Space Ladies (Khandroma-mKhah.hgro.ma.), the divine consorts of the Lamas.

The fourth class consists of the Dharma Protectors (Ch'os.skyong.) and Divine Lords (dGon.po.), pre-buddhistic deities that have been subjugated by the lineal Lamas to act as agents and protectors of the Dharma.

Together, these four classes of divinities form the Tree of Refuge (Tsh'ogs.shing.). The Guru is envisioned seated in the centre of a lotus with his lineal antecedents stretching above him into the sky. Around him are seated the Knowledge Holders (Vidhyadhara, Rig.hdzin.) and Treasure Finders (Terton-gter.ston.). In a further concentric circle stand the nine forms of the Supreme Heruka's Mandala and other Yidam; outside them are the Dakinis, while in an outer circle stand the Protectors and Lords. The first practice of the neophyte initiate into the Nyingma Mysteries is obeisance before the Tree of Life, the Refuge Tree, which represents the Lama's perfect reality. The neophyte's subsequent practice will be to discover the external, internal and secret characteristics of the divinities by visualization of their form, recitation of their mantra, and meditation reifying their symbolic qualities..

The following is a classification of the divinities :

#### PROLOGUE

- 1—2 The Buddhas of the present and future aeons, Gautama Sakyamuni Buddha and the Buddha Maitreya.
- 3 - 8 Indian scholars of the Mahayana, the Two Supreme Masters and four of the Jewels of India.

#### FIRST CLASS : LAMAS OF THE LINEAL SUCCESSION

- 9—13 Lineage of Mind to Mind Transmission of the Buddhas (rGyal.ba.dgong.brgyud.); Buddhas of the Bodies of Infinite Simplicity and Perfect Enjoyment (ch'os.sku.dang.long. sphyod.sku.).
- 14—24 Lineage of Symbolic transmission of the Knowledge Holders (Rig.hdzin. brda.brgyud.); Indian Gurus of Padmasambhava including the Eight Knowledge Holders of Anuttarayogatantra, and Guru Padmasambhava himself, the founder of the lineage in Tibet.

25—64 Lineage of the Individual Whispered Instruction (Gang.zag.snyan.brgyud.) which includes the lineage of the Yellow Parchment Cypher (Shog.gser.ts'igs.brgyud.), the Lineage of Prophetic Injunction (bKah.bab.lung.stan.brgyud.), and the Lineage of Initiation and Empowerment on the Path of Adjuration (sMon.lam.dbang. bskur.brgyud.).

25 Zhi.bahi.mts'o., first Abbot of Samyayling (bsam.yas.gling.).

26—33 The eight immediate disciples of Padmasambhava, including his consort Yeshey Tsogyal (Ye.shes.mts'o.rgyal.), each of whom propitiated one of the Kabjay, gaining Power (Siddhi) thereby.

35—64 As Treasure Finders (gTer.ston.) and incarnations (sprul.sku.) of Padmasambhava, these Lamas have perpetually rejuvenated the Nyingma Dharma by revelation of hidden texts (gTer.ma.). The Yellow Parchment upon which the cypher of these texts is discovered was concealed by Yeshey Tsogyal, Padma's Consort.

61—63 Rimey (ris.med.) Lamas of Kham.

64 His Holiness Dunjom Rimpoche, Jiktral Yeshey Dorje.

SECOND CLASS : YIDAM

65—72 The Lama as Wrathful Deity, the Ninefold Mandala of the Supreme Heruka, the Eight Vibrations of Practice.

THIRD CLASS: DAKINIS

73—75 Consorts of the Lamas, the Dakinis (mkhah. hdro.ma.) are movements of the Void, the Matrix of Awareness.

FOURTH CLASS : DHARMA PROTECTORS AND DIVINE LORDS

76—79 Human patrons, protectors and kings of Tibet.

80—93 Divine Lords (dGon.po.), Guardians of the Treasures (gTer.srung.) Oath bound Servants of the Lamas (Dam.chang.), Protectors of the Tantras (rGyud.srung.) and Protectors of the Buddhas' Teaching (Ch'os.skyong.).

94 The Vajra (dDo.rje.)

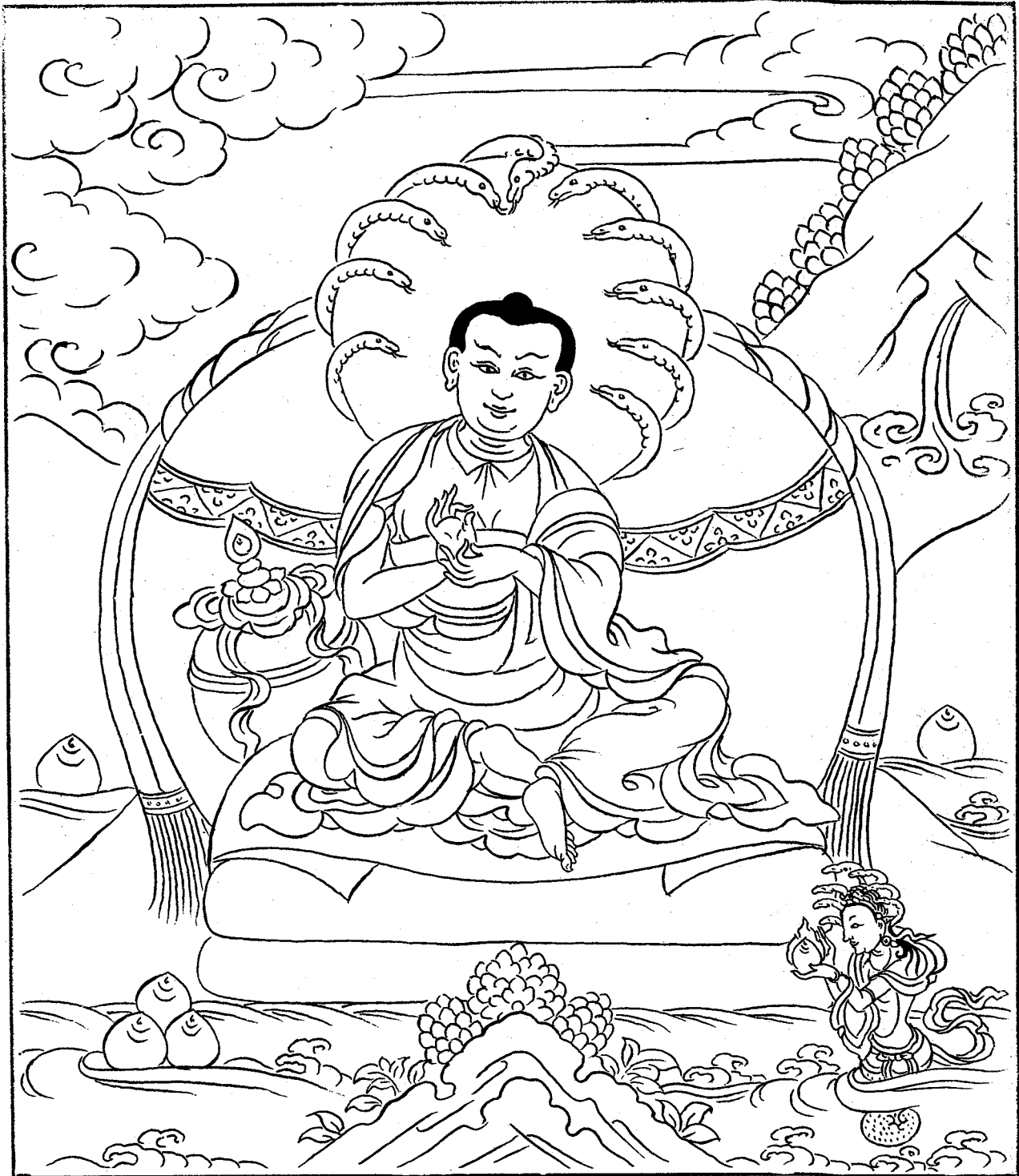


1. SHAKYA.THUB.PA.—SHAKYAMUNI—THE BUDDHA GAUTAMA. Born into the Shakya Family of Compassion as Skilfull Means, He is The Invincible, Conqueror of the Legions of Mara, Whose lustrous Body is like a mountain of gold—Homage to the Lord of the Sakyas!



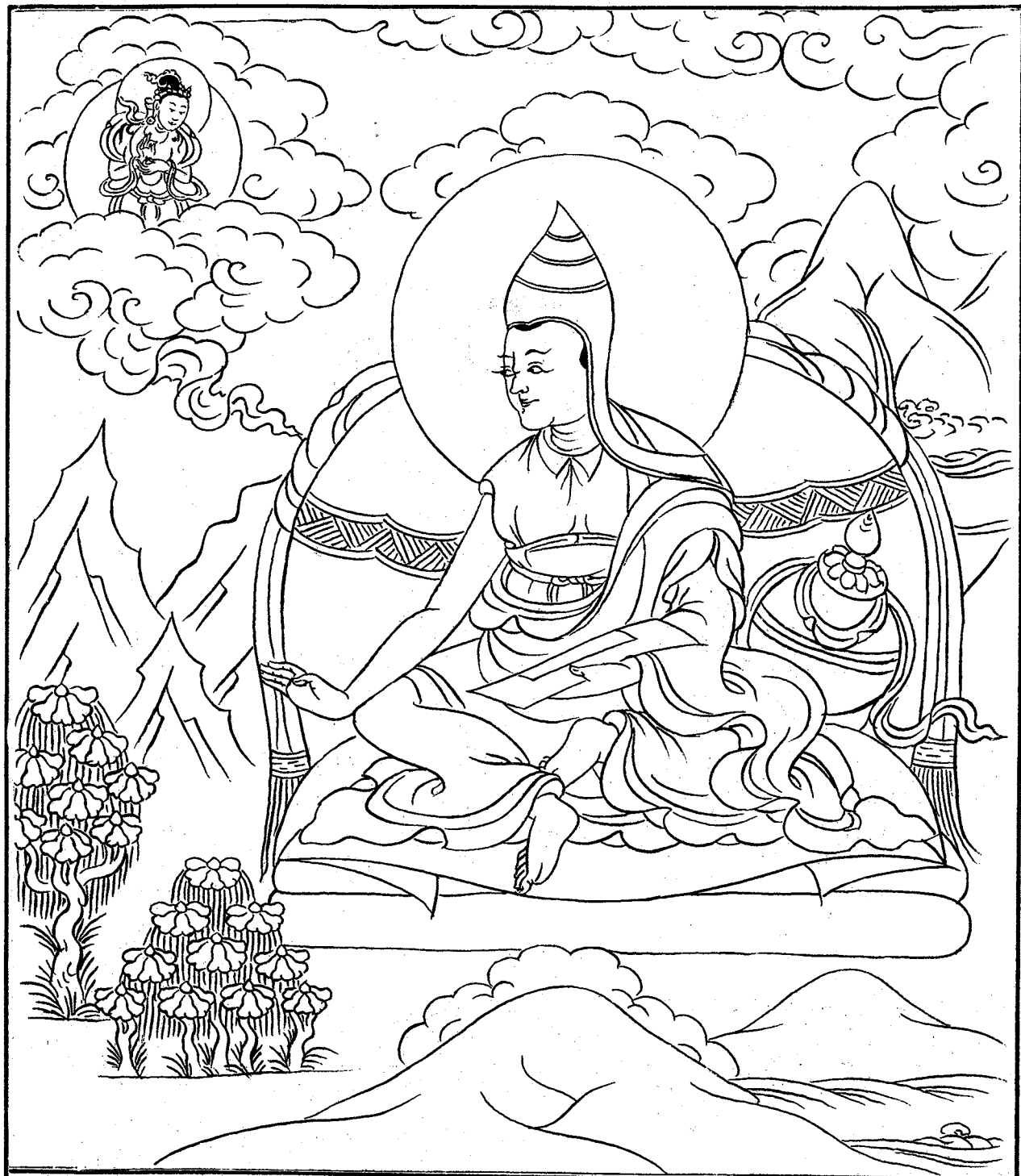
འཇུག། །དགའ་ལྷན་གནས་སུ་དམ་པ་ཉལ་དག་པ་ལོ། །འད་གི་ཚེད་པམ་ཉིད་ཀྱི་  
 དབུ་བཙེད་པ་ཉེ། །ཀྱུན་ཚལ་ཉིད་དུ་དབང་བསྐྱུར་མཚེག་བརྟེན་པ། །ཐུམ་འདྲེན་  
 མ་པམ་མགོན་ལ་ཕྱུ་འཚེལ་ལོ། །

2. rNAM.hDREN.MA.PHAM.—MAITREYA—THE IMMANENT BUDDHA OF LOVE. In the Golden Heaven, the Buddha Sacred White Crest bound the Diadem to his head, to confer the highest empowerment As the Immanent Buddha—Homage to the invincible leader Namdren Mapham!



༄༅། །མཉམ་མེད་འགྲུ་མེད་གོ་བའི་བསྐྱེད་པ་ལ། །དེ་མཚར་རྒྱུ་ལྡན་གྱི་ཉི་མ་པའི་  
 ལྷན་མཚན། །དེ་དོན་ཟབ་མོ་སྤྲོ་བའི་ཉིང་རྩ་ཚ། །སྤྲོ་བ་ཉིང་པའི་ཞབས་ལ་  
 ལུག་འཚམ་ལོ།

3. kLU.sGRUBS.—NAGARJUNA—SERPENT LORD. In the teaching of the incomparable Shakya Senge, There is mention of another miracle teacher, A Path Master with a vision of Absolute Truth—Homage to Nagarjunasena!

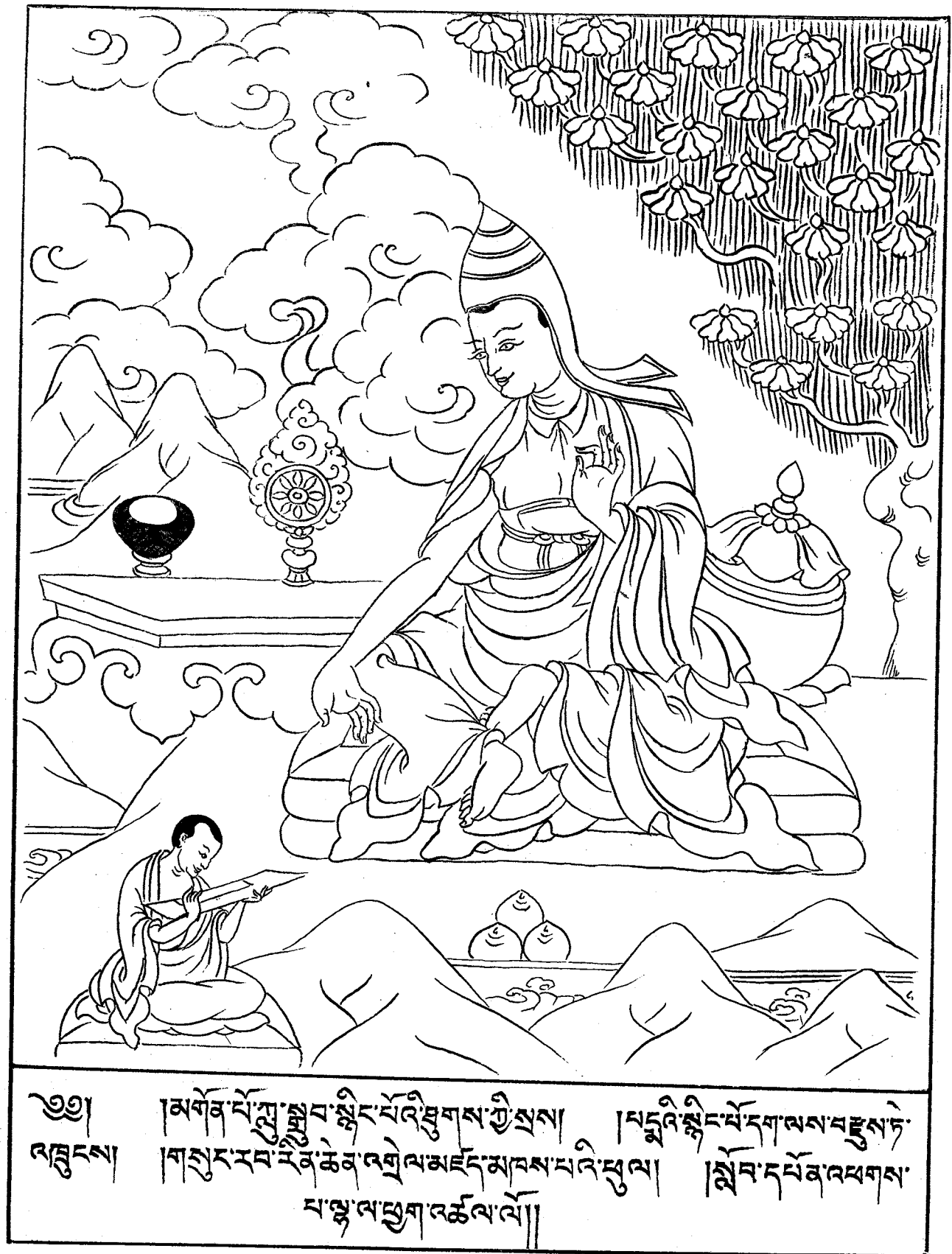


༄༅། རྒྱལ་ཚབ་བྱམས་མགོན་པོ་འཕྲུལ་རྒྱལ་ལྷོ་ལྷོ་། རྒྱལ་པོའི་བུ་ལྷོ་པ་  
 རིམ་ཚེ་ལྷོ་པོའི་མཚོ་། རྒྱལ་ལྷོ་པོའི་རིང་ལུགས་འདི་རྩ་མ། རལ་གསལ་  
 མགས་མེད་ཞལ་ལ་ལྷོ་ག་འཚོ་ལ་ལོ།

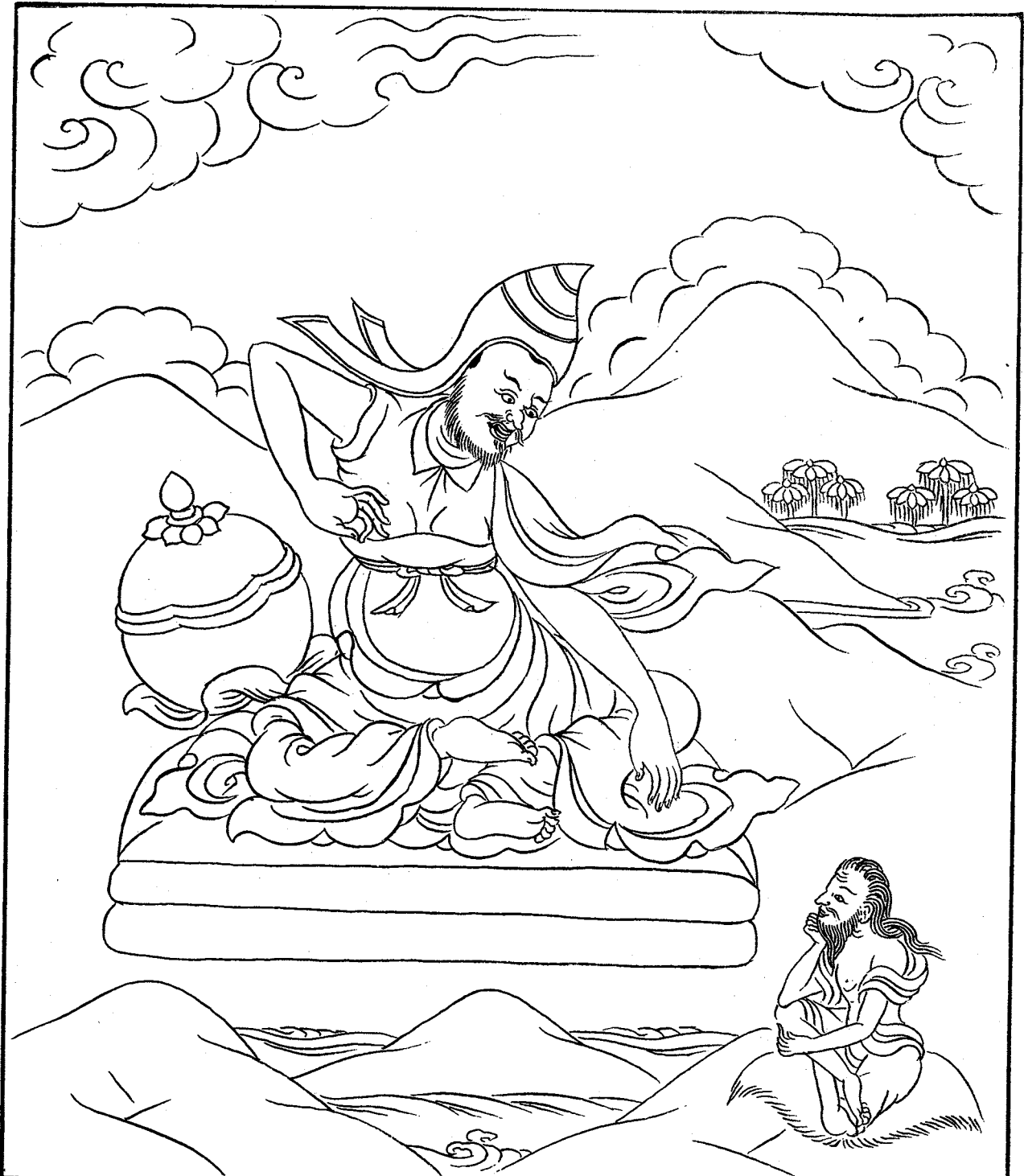
4. THOGS.MED.—ASANGA—THE UNHINDERED. A follower of the Lord Regent Maitreya's Reality, Treasury of illumination of Shakya Muni's Precious Teaching, Great Teacher of the Yogacharya School—Homage to Arya Asanga!







6. hPHAGS.PA.LHA.—ARYADEVA—SUBLIME GOD. Spiritual Son of the Lord Nagarjunasena, He was miraculously born from the pure heart of a lotus, To elucidate the Precious Scriptures, The most erudite Scholar—Homage to the Master Aryadeva!



ཨོཾ། །མཐོང་ལུགས་ལུགས་སེ་གོ་དག་ཐུགས་སུ་རྒྱུད། །མང་དུ་ཐོས་པ་རྒྱ་མཚོའི་ཡ་  
 མཐར་ཐོག་། །ཐུགས་མ་གཅོན་ལས་ཡོ་ཤེས་མངོན་དུ་གཟུགས། །སྤྱོད་པོའི་དཔྱད་ཀྱིས་.....  
 གཏོན་ལབས་ལ་སྤྱུག་འཚེ་ལ་ལོ།།

7. dbYIGS.gNYEN.—VASUBANDHU—WEALTHY KINSMAN. Comprehending the entirety of the Buddha’s teaching, He crossed the ocean of study, To gain a vision of Absolute Awareness from his elder brother Asanga—Homage to the Master Vasubandhu!





ཕྱུ་། །གདོད་མའི་མགོ་བོ་འོད་མི་འགྲུ་། །དཀྱིལ་འཕོར་ལུ་བ་ཉི་འཕྱུང་གཞུག་གཙོ།  
 མཉེན་རབ་ཡོ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་བརྟེན། །ལུ་བ་བཟང་ཡལ་ལུ་མ་ལ་ལུ་ག་འཚེལ། །

9. KUN.bZANG.YAB.YUM.—SAMANTABHADRA-SAMANTABHADRI—THE ALL GOOD FATHER-MOTHER. Primal Lord, Changeless Light, Original Centre of all Mandalas, Possessor of Complete Knowledge and Absolute Awareness—Homage to Kunzang Yabyum.



༡༡། མི་འགྲུ་རྒྱལ་འགྲོ་ཡི་ཤེས་པ་དག ། བདེ་ཆེན་ཚེས་ཉིད་མི་གཡོ་བ། །  
 ལྷ་མོད་ཡིད་བཞིན་རིན་ཆེན་གཏེར། ། རྗེ་ཇེ་འཆང་ཆེན་ལ་ཐུག་འཚམ། །

10. rDO.rJE.hCH'ANG.—MAHAVAJRADHARA—THE VAJRA BEARER. Master of unchanging, all-penetrating Absolute Awareness, Immutable quintessence of Great Bliss, Mine of incomparable Wishfulfilling Gems—Homage to Dorje Ch'ang!



། འོད་གསལ་ལ་ཡེ་ཤེས་སྐུ་མཐོག་། །མཚན་མོ་གསལ་དཔེ་བྱུང་དཔལ་ལ་འབར་ནིང་། །  
 །སྐུ་གསལ་མ་ལྷུ་བ་ལྷུ་བ་མོ་གསལ་ལ་དཔལ་ལྷུ་གཤམ་། །དེ་མོ་མཐོ་དཔལ་ལ་ལྷུ་གཤམ་། །

11. rDO.rJE.SEMS.dPAH.-VAJRASATTVA—VAJRA HERO. Divine illusion of Clear Light and Absolute Awareness; Blazing in the glory of perfect form and symmetry, Three-fold Being, spontaneously perfected Buddha—Homage to Dorje Sempa!



༄༅། ཀྱུལ་བ་ཀུན་གྱི་གསང་ཆེན་གྱི། རྣམ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དོན་མེད་མི་ལ། །  
 མ་ཐུ་སྟོབས་དབང་ཐུག་འགྲོ་བའི་དབུལ། །དོན་མེད་ཆོས་ལ་ཐུག་འཚེལ་ལོ། །

12. rDO.rJE.CH'OS.—MAHAVAJRADHARMA. Vajra Bearer of Buddha Body, Speech and Mind, The supreme secret of every Victor, Lord of miraculous power, Glory of Creation—Homage to Dorje Ch'os!





༡༡། །མཚོག་ཏུ་མི་འགྱུར་བདེ་ཚེན་དང་འགྲོགས་ས་པའི། །ཚོས་བཤིངས་སྤྱོད་མེད་ཡུམ་གྱི་རྩ་གའི་གྲོང་།  
 །མ་ལུས་རྒྱལ་བ་བསྐྱེད་ཅིང་སྤྱད་པ་མོ། །གསང་འཛིན་ལས་གྱི་དབང་མོར་ཕྱག་འཚོལ་ལོ།

13. LAS.KYI.dBANG.MO.—QUEEN OF KARMA. Radiance of Great Bliss shining in the Empty Sky, Assuming a Buddha Body to lead the way without hindrance, Seductive Yogini, Friend of Yogins—Homage to Laykyiwangmo!



༄༅། །ཐུབ་པ་དང་ཤེས་རབ་པ་འོས་ཤིང་། །རྣམ་གྲོལ་པའི་ཤེས་ཀྱི་མཚོ་བརྒྱུས། །  
 །འགྲོལ་འོང་ཆུ་ལག་མཚོ་གསུམ་པ། །དགའ་རབ་དེ་ཆེ་ལ་ལུགས་འཚེལ། །

14. dGAH.RAB.rDO.rJE.—VETALA SUKHA—INDESTRUCTIBLE ECSTASY.  
 Transcendent perfection of Wisdom and Means, Manifestation of Complete Liberation and  
 Absolute Awareness, Supreme root and branch of creation—Homage to Garab Dorje!





༡༡། །རྟོ་བའི་ལུང་བཞིན་གསང་ཆེན་གྱི། །སྟོ་ལྷོ་དཀར་བབས་དོ་རྩེ་སེམས། །  
 །ཞལ་ག་ཐེགས་ཡེ་ཤེས་དབང་ཐོབ་པ། །རྒྱལ་པོ་ཇི་ལྟར་ལྷན་འཇུག་ལོ། །

16. rGYAL.PO.DZA.—INDRABHUTI. Showering down baskets of Secret Teaching, According to the Buddha Gautama's prophecy, Through Dorje Sempa's visitation he won the mastery of Absolute Awareness—Homage to Gyalpo Dza!



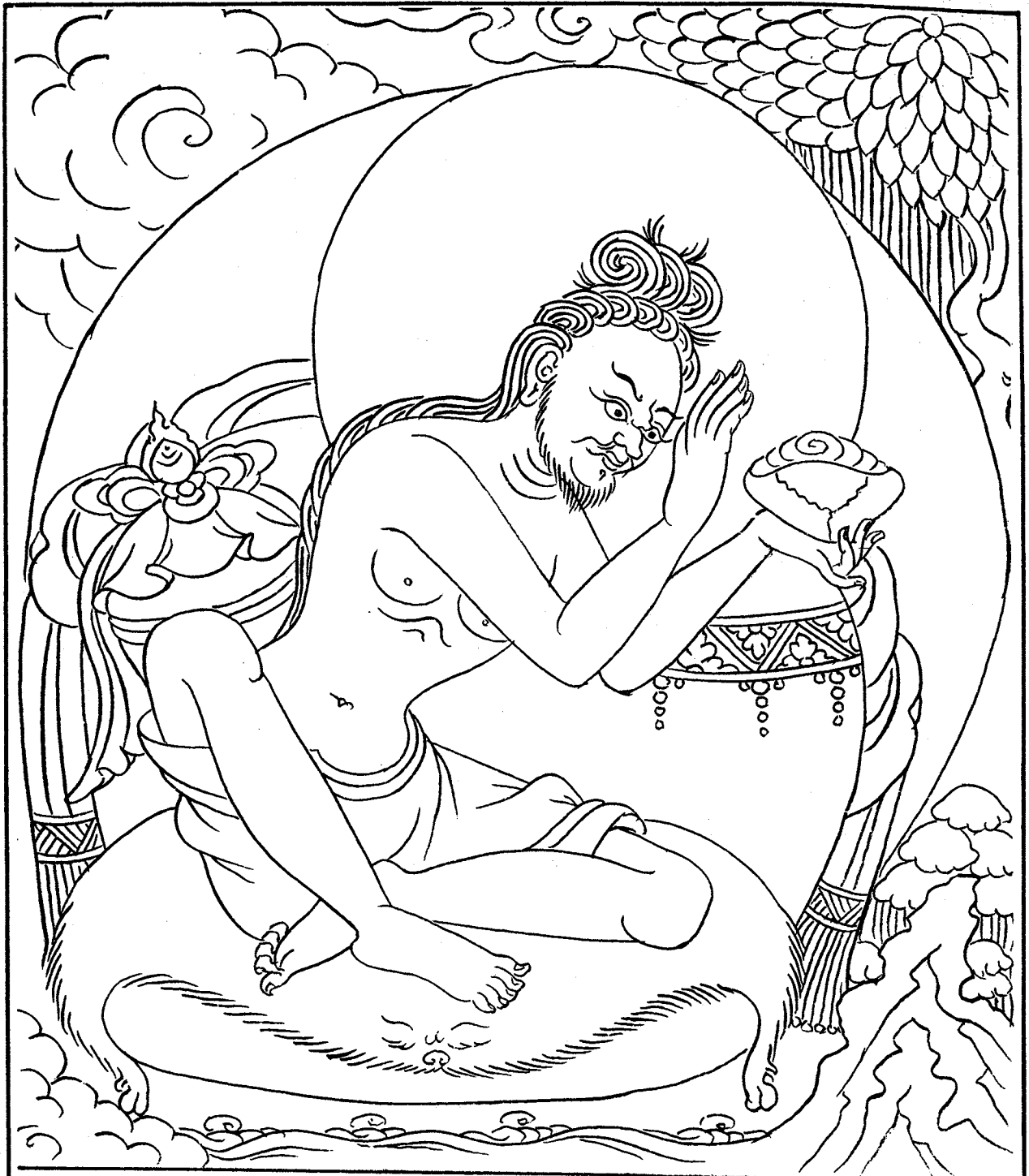
༡༡། །སྤྱུ་འཕྱུལ་དུ་བའི་དབང་ཐོབ་ནས། །ཚོགས་ཀྱི་དྱིལ་འཁོར་མངོན་བསྐྱབས།  
 རྗེ་འཆང་གི་སར་གཤེགས་པ། །ཀུ་ཀུ་རུ་ཇི་ལ་ཕུག་འཆང་ལ། །

17. KU.KU.RA.JA.—KING OF DOGS. Gaining mastery of the web of illusion, He perfected the Offering Mandala of Infinite Variety, To revel in the Land of Dorje Ch'ang—Homage to Kukuraja!



༡༨། །མ་ཐུན་བཅོམ་བཅོམ་པའི་རྒྱལ་མཁའ་ལ་། །ཡོ་ཤེས་ཉི་མའི་འོད་གསལ་  
 བས། །སྤྱི་གསལ་བཅུ་ཉི་ལྔ་བ་སེལ་མཛད་པ། །སྤྱི་སྤྱོད་ལ་ལུག་འཆོལ། །

18. SHRI.SINGHA.—THE LION. In the sky of potent loving understanding, As the Clear Light of the sun of Absolute Awareness, He banished the darkness of the ten directions—Homage to Shri Singha!



༡༡། །རྣམ་དག་ཐུགས་མཛེན་དཀྱིལ་འཁོར་ལས། །ཕན་བདེའི་ཡེ་ཤེས་འོད་འཕྲོས་པས།།  
 །འགྲོ་བའི་ལམ་བཟང་སྣང་མཛད་པ། །ཡེ་ཤེས་མདོ་ལ་ཐུག་འཚུལ་ལོ། །

19. YESHES.mDO. JNANASUTRA—GNOSTIC SCRIPTURE. Arisen out of the Mandala of Purity and Compassion, He radiated the benevolent light of Absolute Awareness, To illumine the travellers' innermost path—Homage to Yeshey Do!



20. VI.MA.LA.MI.TRA. With the unsurpassable Light-Void of loving understanding, Opening the page of the Lotus Word, He shattered the darkness of beings—Homage to Vi-malamitra!





༡༡། །དབུ་ལ་ལྷུངས་ལྷ་རྒྱུ་ལི་རུ། །ལྷུབ་བརྟེན་ལྷུ་འཕུལ་ལ་སོགས་པའི། །  
 །ལམ་མཚོག་འཆད་རྩོད་རྩོམ་པས་སྤྲེལ། །པདས་རྒྱས་གསང་བ་ལ་ལྷུག་འཆོལ། །

21. SANGS.rGYAS.gSANG.BA.—BUDDHAGUHYA—SECRET BUDDHA. Born in Magadha, gaining Siddhi at Varanasi, He revealed the supreme path of the Mahajala and other Tantras through teaching, debate and writing—Homage to Sangyay Sangwa!





༡༅། །འདུལ་བརྒྱུད་ལྷོ་ལོ་ལོ་ལོ། །ཉི་ཤར་མངས་རྒྱས་པད་མ་སྤེལ། །  
 མཁའ་འགྲོ་འབར་བའི་སྤྱི་བའ་ལོ་ལོ། །བརྒྱ་མམ་རྒྱ་ལྷར་ལྷན་འཛུལ། །

23. PADMA.SAM.BHA.VA.—THE LOTUS BORN GURU. From the pollen bed of a self sprung lotus, the Lotus Buddha arose like the rising sun, Sending forth a cloud of blazing Dakinis—Homage to Padmasambhava!



༡༡། འོ་མཚོ་འཕེལ་ལྷན་པ་ལྷ་སྟེན། ལྷོ་འཛི་མི་མང་འདྲ་ཇེ་རི་སྟེ། །  
 རྩུ་གསུམ་རྒྱལ་ཀུན་སྲིབ་ལས་མཛད། འཕྲུ་འཕྲུང་གནས་ལ་ཤུག་འཚེལ། །

24. PADMA.hBJUNG.gNAS.—PADMASAMBHAVA—THE LOTUS BORN GURU. Miracle Buddha, Lotus Born, Vajra Being, unborn and undying, He did the work of the Buddhas of the three times—Homage to Padma Jungnay!





༄༅། གཡམ་མཐུང་དང་མི་ལུ་ལ་ལུང་ར་རུ། ཨ་གཤམ་ཐ་དམེད་པའི་ལྷ་རྩོམ་གསལ་  
 རབ་གྲུབ་པ་ལ། ལྷ་ལྷོ་བས་མེད་པར་ཡེ་ཤེས་ལྷུན་དང་ལྷུན། སྤྱི་རྩོམ་འཛིན་པ་ལ།  
 ལྷ་གཡམ་རྩོམ་པོ། །

26. VAIRO.TSA.NA.—VAIROCHANA. At Yamalu and Liyul Changra, He propitiated the Draknak Mopa concourse, To gain the magical naming wisdom eye—Homage to Vairotsana!

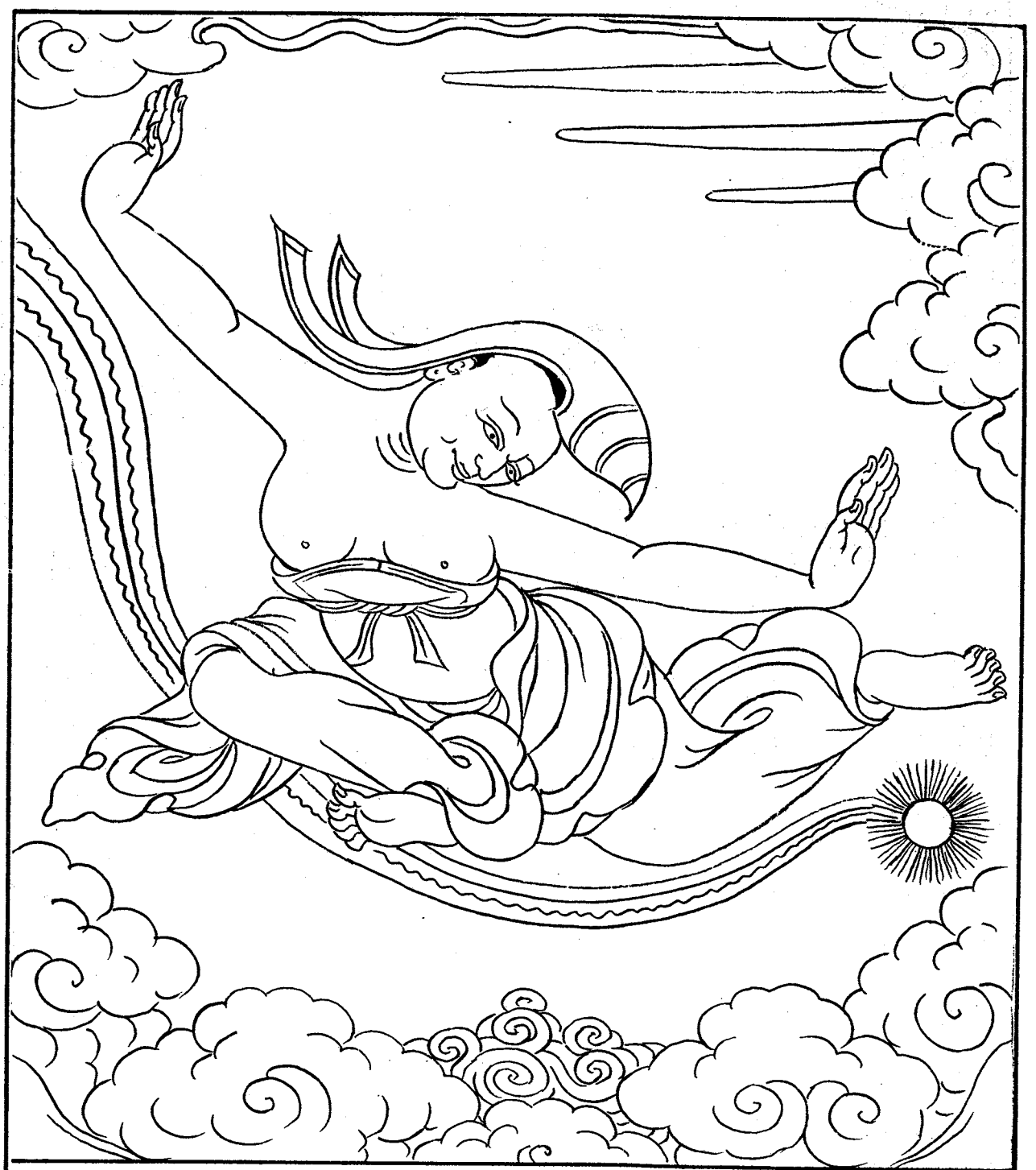




༡༢། ཁཱུལ་བམ་ཚེ་གམ་ཚེ་མཁཱུ་དཔལ་ཤྲི་དཔེ་བཙུམ་ ། འཇུག་གམ་ལྷ་ལྷ་ཚེ་གམ་པེ་བཙུབ་སྟེ། །  
 ཤྲི་དཔལ་ལྷ་མདའ་བཙུང་དུང་ལྷ་དག་ཚུ་གམ་པེ་བཙུབ་ ། རྒྱལ་བམ་ཚེ་གམ་དཔལ་ལྷ་ལྷ་གམ་ཚེ་ལཱཱོ། །

28. rGYAL.BA.mCH'OG.dbYANG. In the sacred Hermitage of Glorious Chimpu, He propitiated the Padma Sung Concource of Deities, Proclaiming control of the three worlds with a neigh from his fontanelle—Homage to Gyalwa Cho'kyang!





༄༅། །ལྷོ་སྐྱེ་གམ་ལའར་རྒྱུ་ལ་དཔལ་གྱི་ཡང་ལྷུ་གུ། །ཡང་དག་ལྷུ་གམ་གྱི་གྲུ་བ་པ་མཛེན་དུ་གྲུ་མ། །  
 དགོངས་པའི་རྒྱལ་རྫོགས་ཀྱི་མའི་བེར་ལ་ཆེ་བས། །མམ་ལའི་སྐྱིད་པོའི་འབྲས་ལམ་ལྷུ་གམ་འཆོལོ། །

29. NAM.mKHAHI.sNYING.PO.—AKASHAGARBHA—SKY WOMB. In the most secret cave of Lhotrak Kharch'u, He revealed the attainment of Yangdak Thuk, To gain perfect skill in fulfilling his purpose, And riding the sun's rays—Homage to Namkhainyingpo!



30. YE.SHES.gZHON.NU.—JNANAKUMARA—PRINCE OF GNOSIS. Master of the doctrines of Maha, Anu and Atiyoga, He realised the Mandala of Nangrid Dudtshi, To release Ambrosia from rock as his sign of achievement—Homage to Yeshey Zhonnu!



༡༡། ལྷོ་ལྷོ་མ་དེ་ཇི་རྣམ་འཕྲོར་མ། ལྷོ་ཚོགས་ལྷོ་ལྷོ་ལེར་ལྷོ་མ། །  
 དལྷོ་ཚགས་བཞད་པ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་མ། ལྷོ་ལེར་མཚོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་མ། །

31. YE.SHES.mTS'O.rGYAL.—OCEAN OF GNOSIS. Mother of the Buddhas, Vajra Yogini, Mother of Variety, Transcendent Perfection of Wisdom, Hermit, seductive and laughing, she is Padma's Consort—Homage to Yeshey Ts'ogyalma!



༡། ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ཚང་བས་མཁའ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་དྲུག་ལྷ་མོ་ ། འཛིན་ཀློང་མཚོ་དབུ་དང་ཉི་ལམ་འཕྲོ་ལེགས་ལྷ་མོ་ །  
 ལྷ་མོ་བྲེགས་ལམ་བྲེགས་ལམ་ལམ་བཞི་བཟུབས། ། དཔལ་ཉི་ལྷ་མོ་འབྲེགས་ལམ་ལྷ་མོ་ཚང་མའོ། །

32. dPAL.GYI.SENGE.—GLORIOUS LION. In the Samdrup Keutsang Cave at Padro Traksang, He perfected the Mandala of Jikten Choto, To enslave furious gods and demons, Training them to perform the Four Karmas—Homage to Palgyi Senge!





༡། ལྷ་མཚན་མཚོ་བོ་འཛིན་གོང་ས་པའ་པོ་སྟེ། རྣམ་པལ་གྱི་མཚན་གྱི་མཚོ་འཛིན་ཚུ་ཡེ་ཤིང་བཅས་ལ། །  
 བསྐྱེལ་སྟེང་གྲུབ་ལོ་ལྷ་བརྒྱུད་མཚན་ལུས་སྟེ། ལ་ཤེས་ས་མཚན་ལྷ་འཛིན་མཚན་ལུས་སྟེ། །

34. SPANG.MIPHAM.—THE INVINCIBLE ANCIENT. At the age of eighty, transferred to the Mind of Vairotsana, He meditated with belt, chin rest and mattress to ease his infirmity, To live for five hundred years, vanishing in a rainbow body—Homage to Pang Mipham!



ལྷོ། །ཉང་རོ་གཉེན་ཚོ་རབ་སམ་མ་བཞིན་སྲིད་པ་བ་ཟུང་། །ཁ་ཚིམ་སམ་ལུ་འགན་སམ་འཕམ་ཟུང་བ་བོད་བཞི་  
 བཞི་སམ། །བིམ་སམ་ཇེ་སམ་ཟུང་འོད་སྐུ་རམ་འོན་སམ་ཇུ་སམ། །ལྷོ་བཙུན་སེང་གོད་བཙུན་ལ་ལྷུག་ལ་ཚེ་ལམ། །

35. ICHE.bTSUN.SENGE.dBANG.PHYUG.—MIGHTY LION. By the Lake of Nyangrok Nyen, consciously living a layman's role, Discovering four profound texts, He was caught by Vimala, manifesting Buddhahood in a Body of Light—Homage to Chetsun Senge Wangchuk!







ॐ ।। धर्मभद्राय नमः ।।  
 धर्मभद्राय नमः ।।

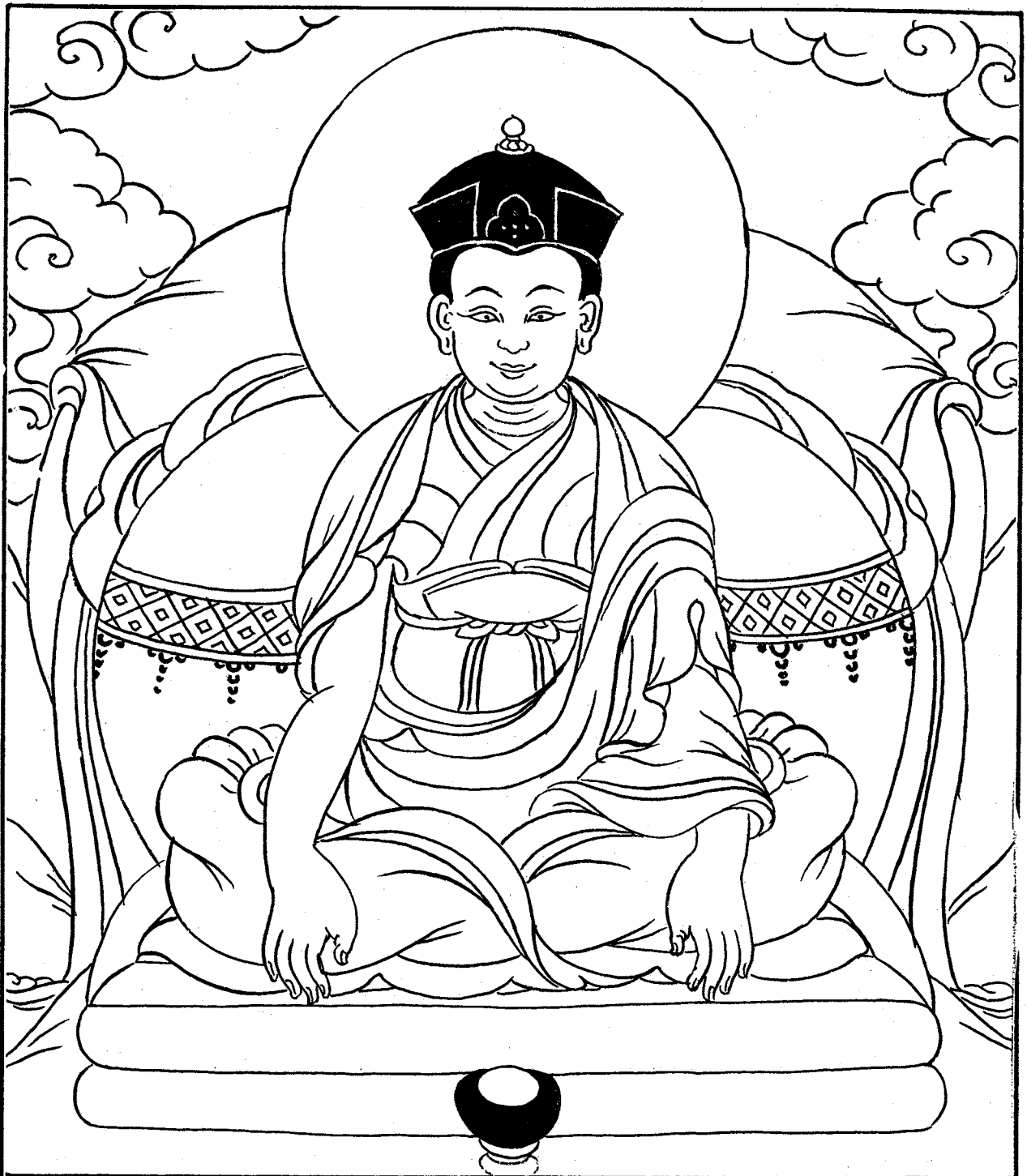
37. DHARMABHADRA—DHARMA VIRTUE. With his omniscience, penetrating all knowable forms, With his love, treating all beings as his sons, With his power, increasing the good of all beings and the Dharma—Homage to Dharmabhadra!







40. DAM.PA.bDE.gSHEGS.—THE HOLY SUGATA. After practice of Tamdrin's secret Sadhana, he heard the Guru's Voice; He came of Onton lineage, Great Compassion embodied as Khyer Gangpa, Kathokpa, Master of the Ancient Doctrine—Homage to Dampa Deshek!



༄༅། །འཇིག་རྟེན་དབང་སྤུག་པས་མ་བཞིན་གྱི་དཔལ་བཟུང་། །པད་འབྲུང་གི་མཁས་ལྷན་པ་རྣམས་དགོངས་གཏེར་  
 རྫོལ་། །སློང་གི་གཟུགས་ལྷན་པ་རྣམས་ཚེ་འཇིག་མཁས་ལྷན་པ་སྤུག་འཇུག་། །

41. RANG.BYUNG.rDO.rJE.KA.RMA.PA.—SWAYAMBHU VAJRA—THE SELF SPRUNG VAJRA. As Chenrazik knowingly tied to human existence, Blessed by Padmasambhava and Vimalamitra to break open many Gong Ter, He spread the Nying Thik











ཕྱོགས་ཀྱི་དབང་དུ་བཟུང་བ་ལ་འགྲོ་བའི་མཛེས་པ་ལྟོས་པའི་སྤྱོད་ལུ་བྱས་པ་ཀྱིས། །  
 དཔག་མེད་འགྲོ་བའི་དོན་མཛད་པ། ལྷོ་བཞེས་མེ་ལོང་ལ་ལྷོ་བཞེས་པའོ། །

45. GRUB.CH'EN.ME.LONG.—MIRROR MAGUS. With perfect insight into the Truth of Reality, Training himself in the Dance of Wisdom, He worked for the sake of innumerable beings—Homage to Drubch'en Melong!





ལྷོ། ཁོས་ཀུལ་ག་སུང་སྤུལ་ལ་ཡག་སྤང་སྟོན་མི་གསལ། །གཞུང་ལྷན་སྤྱོད་ལ་འཇུག་པའི་མཁའ་མཁའ་གསལ། །  
 བཅོམ་ཀུན་ག་ཏེ་མའ་ལྷོ་དེ་ལྷོ་ལ་ལྷོ་གསལ་ལྷོ་ལ་ལྷོ་གསལ། །

47. GU.RU.CH'OS.KYL.dBANG.PHYUG.—DHARMA MIGHT. As Trisong Detsen's Speech incarnate, of Pangton Lineage in Layak, In Namkhay Trak he revealed the Gyatsa Korsum amongst eighty Terma, To become Master of Compassion in training beings—Homage to Guru Ch'okyi Wangchuk!



། འདུན་འཛིན་སྐུ་ལ་འཛིན་གཙང་ལྷོ་དྲུག་མོ་འབྲུག་མཉམས་། འབྲུག་མོ་འབྲུག་མཉམས་འཛིན་ཆེན་པོ་ལྷོ་སྐུ་། །  
 འཛིན་འབྲུག་མོ་འཛིན་ཆེན་པོ་ལྷོ་སྐུ་འབྲུག་། འཛིན་འཛིན་འཛིན་འཛིན་འཛིན་འཛིན་འཛིན་འཛིན་འཛིན་། །

48. RIG.hDZIN.dNGOS.GRUB.rGYAL.mTS'AN.—POWER BANNER. As Dunjom, the Devil Slayer, returned to Namo in Tsang Tod, In Zang Zang Lha Trak he composed the Five Sangdzod Chempo, To protect the Land of Tibet—Homage to the Vulture Feathered, Rigdzin Ngodrub Gyaltzan!













ཨོཾ། རྗེ་མཆོག་ལྷ་མོ་གསལ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་། ལས་མཁའ་སངས་སྐྱེད་ཀྱི་འཕགས་ལུང་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་།  
 འགྲེམ་བྱུང་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་། ལམ་ལུགས་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་།

53. mNGAH.RIS.PAN.CH'EN.—THE GREAT SCHOLAR OF NGARI. As Trisong Detsen's Mind incarnate at Lowo Mathan, He withdrew the second Kabjay Dusba of Samyay Utse, Living a peerless life of knowledge and power—Homage to Ngari Panchen!



། ལྷོག་མཛེ་ཚེ་རྫོང་མཛེ་རྒྱལ་པོ་ལོ་ལོ་། ལྷོག་མཛེ་རྫོང་མཛེ་རྒྱལ་པོ་ལོ་ལོ་། །  
 ལྷོག་མཛེ་རྫོང་མཛེ་རྒྱལ་པོ་ལོ་ལོ་། ལྷོག་མཛེ་རྫོང་མཛེ་རྒྱལ་པོ་ལོ་ལོ་། །

54. hCH'I.MED.THANG.sTONG.rGYAL.PO. Master of the self sprung reality of Great Compassion, He revealed many ancient Termas and concealed many future Termas, Subduing the incorrigible universe by the force of his magical vision—Homage to Ch'imey Thang Thong Gyalpo!

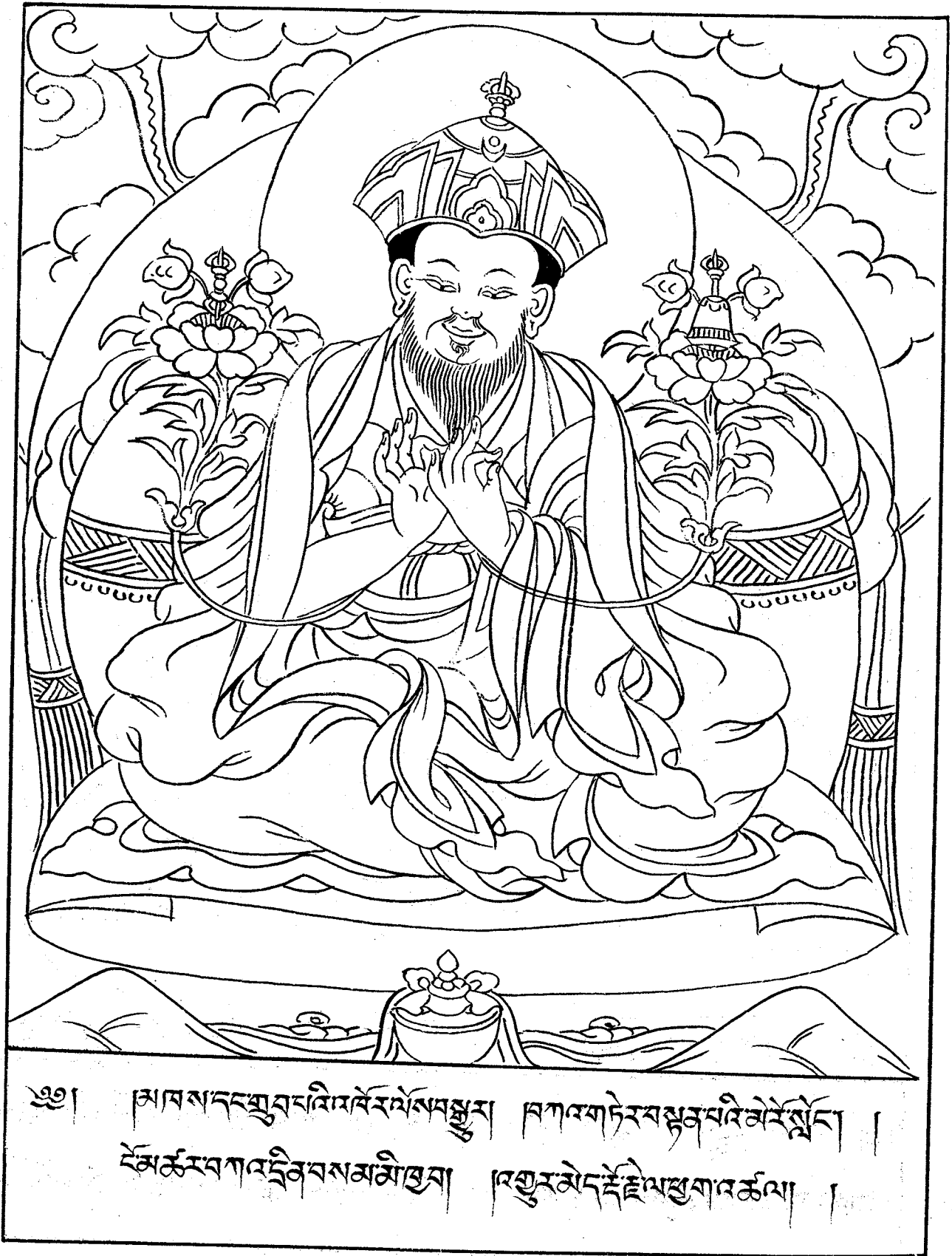




ལྷོ། རྗེ་མཆོག་ལ་ཐོག་ལམ་སྐྱེས་ལོ་ལྔ་པ་འཇམ་མེད་འཇམ་མེད་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ། །  
 རྗེ་མཆོག་ལ་ཐོག་ལམ་སྐྱེས་ལོ་ལྔ་པ་འཇམ་མེད་འཇམ་མེད་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ། །

56. KUN.mKHYEN.rGYAL.mCH'OG.INGA.PA.—THE OMNISCIENT FIFTH DALAI LAMA. As Trisong Detsen's Dance incarnate, of Zahor line, To whom the Three Roots and Protectors revealed themselves, He opened the door of the Twenty Five Gyachan Dharmas, Lord of beings and doctrine in Tibet—Homage to Omniscient Gyalch'ok Ngapa!





58. hGYUR.MED.rDO.rJE.—UNCHANGING VAJRA. Turning the wheel of scholarship and power, He regenerated the Karma and Terma doctrines, Master of boundless miraculous grace—Homage to Gyurme Dorje!



༄༅། །མཚན་རྒྱུད་ལྟེ་འཛིན་མཁའ་མོ་གློ་བུ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་། །འགྲུབ་པ་སུ་མཁའ་ལོ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་། །  
 །འཚུངས་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་། །འཚུངས་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་། །

59. LO.CH'EN.CH'OS.dPAL.—GLORIOUS DHARMA. Transcending his study of grammar, logic and the Tantras, He purified his conduct, concentration and understanding, and perfected his charity, To raise the light of doctrinal study—Homage to the Translator Loch'en Chopal!



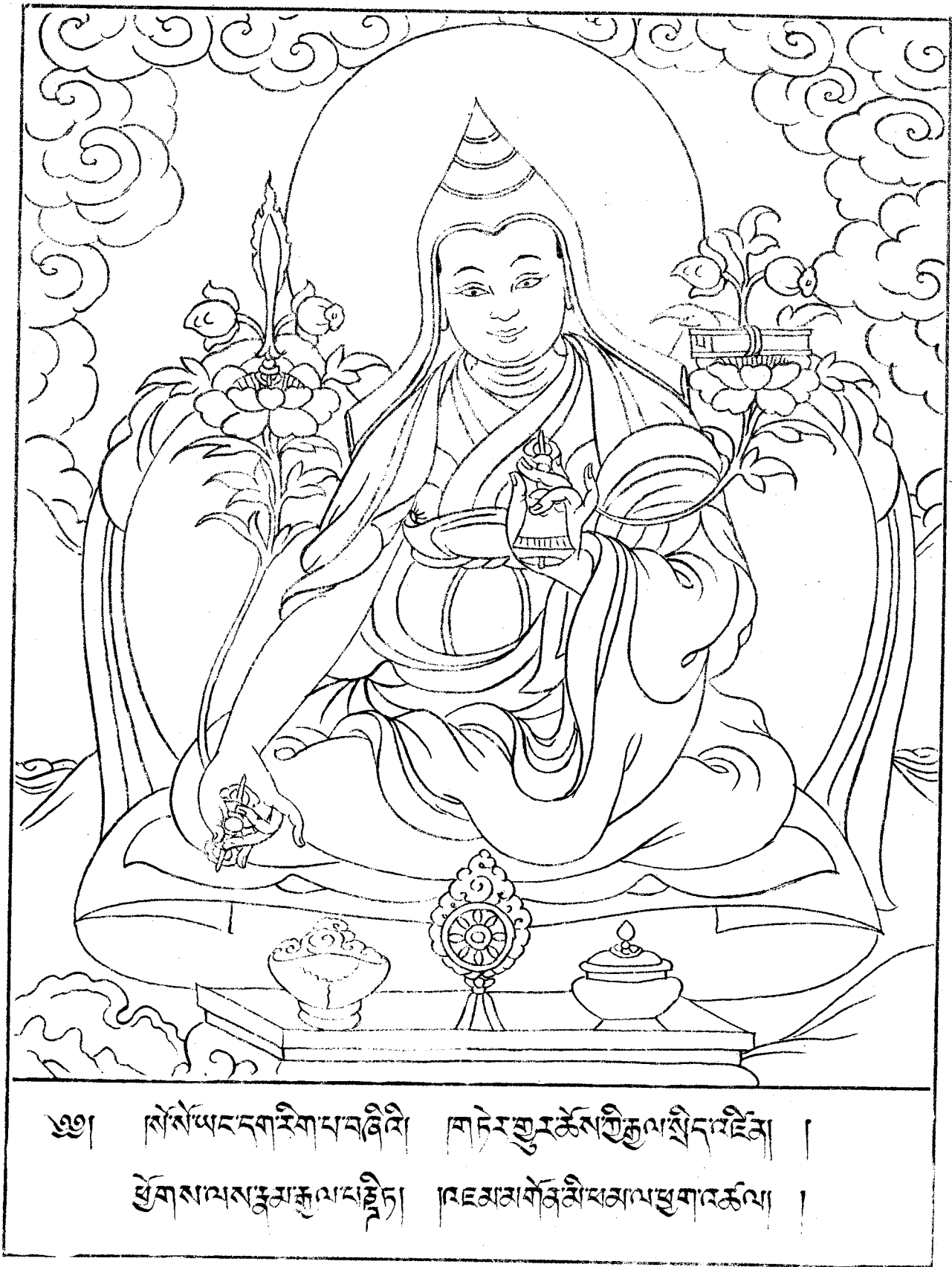






། ལྷོ་རྩེ་དམ་འོང་ལྷོ་ལོ་བཟུང་པོ་ལྷོ་ ལྷོ་པ་མཚོ་གཤིས་ལྷོ་བཟུང་པོ་ །  
 བཟུང་པོ་ལྷོ་ལོ་བཟུང་པོ་ ལྷོ་ལོ་ལྷོ་ལོ་ལྷོ་ལོ་ །

62. BLO.GROS.mTRAH.YAS.—INFINITE ACUMEN. Master of the Original Five Treasuries, As foreseen by Shakyamuni he revealed the Absolute Truth, King of the Tenth Stage—Homage to Lodro Thayay!



༡། ལོ་ལོ་ཡང་དག་མིག་པ་བཞི་ལོ། ལ་ཏེ་རྒྱ་རྩེ་མཉེན་ལྷོ་ལྷོ་ལོ། །  
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལོ། ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལོ། །

63. hJAM.mGON.MI.PHAM.—THE INVINCIBLE. Repository of the four qualities of perfect awareness. Ruler of the Kingdom of Dharma, Most learned of the scholars of the earth - Homage to Janigon Mipham!



༄༅། །ལྷོ་བོ་ཚེ་རིག་འཛིན་བུས་སྐྱབ་དོ་རྗེ་ལྟམ། །མ་འོངས་པད་ག་ཤེགས་མོས་པ་  
 མཐའ་ཡས་ཞབས། །ད་ལྟ་པད་འབྱུང་རྒྱལ་ཚོས་འབྲོག་བཞུག་དཔོས། །འཛིགས་བྱལ་  
 ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེ་རྣམས་འཚེལ་ལོ།

64. hJIGS.BRAL.YE.SHES.rDO.rJE.—DUNJOM RIMPOCHE. In a previous life, Nuden Dorje Tsal, In his next life Deshek Mopa Thayay, In this life Padmasambhava's Regent, Drok Bon reincarnate—Homage to Jiktal Yeshey Dorje!



ལྷོ། །བདེ་ཆེན་རང་བཞིན་གྱིས་པའི་དགྱིལ་འཁོར་ནས། །པདྨ་དྲག་པོ་དམར་ནག་འབར་བའི་སྐུ།  
 །འཕམ་གཅིག་ཕྱག་གཅིས་འབས་གཅིས་འདོད་ཀྱིས་བསྐྱེད། །གཏུམ་དྲག་འཇིགས་པའི་སྐུ་ལ་  
 །ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

65. PADMA.DRAG.PO.—FEROCIOUS LOTUS. Arisen out of the Mandala of Great Bliss, manifest in wrath, With red-black blazing Buddha Body, Padma Drakpo, One faced two hands, one leg outstretched, one leg bent—Homage to the terrific, raging Buddha Body!



༄༅། །འདེཾའབངང་འབར་བའོ་འཛི་མམ་། །སྤུམ་དོག་སྤུམ་གའ་དོ་རྩུམ་བཟུམ་། །  
 །འབས་གཏིས་གར་སྤུམ་སྤུམ་མོའི་སྤྱེང་བ་བྱིངས། །དོ་རྩུམ་འཛིང་ལ་འབྲུག་འཚུལ་ལོ། །

66. rDO.rJE.GRO.LOD.—VAJRA FAT BELLY. With wrathful demeanour, Great Bliss flaming in potent might, Purple-black in colour, brandishing Dorje and Purba. With both feet dancing on top of a tigress—Homage to Dorje Drollo!









ཨྲ། རྒྱལ་བ་ལྷ་མོ་ལྷོ་མ་སྐྱུ་བ་དྲུ་བའི་གདུང་། རྗེ་མཛེས་དང་དཔག་མེད་པ་དྲེ་རི་ཚེས་། །  
 ལྷོ་བྱ་ར་ས་གཟིགས་སྐྱུ་ལ་རྒྱུ་ལ་ས་རྩམ་ཚེ་བ་སྐྱུ། རྒྱལ་བྱི་བ་རྒྱ་དབའ་དང་ལུག་གའ་ཚེ་ལ་ལོ། །

69. rTA.mGRIN.—HAYAGRIVA—HORSE NECK. Dharmakaya of every Victor, of Lotus Lineage. Lord of Dharma Amitabha manifest as Vajra Dharma, Terrific Buddha incarnate, sprung from the HRI of Avalokita—Homage to Tamdrin of the horses laughing neigh!



ཕྱག་རྒྱུ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ ། རྒྱུ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ །  
 རྒྱུ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ ། རྒྱུ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ །

70. YANG.DAG.THUG.—PERFECT MIND. Non-dual Absolute Awareness of every Victor, Perfectly sprung as the Great Wrathful Vajra, Heruka, source of the highest power—Homage to Yangdak Thuk!



༄༅། །འཇམ་མཛག་བསྐལ་བའི་མེ་དཔུང་འཇུག་ལ་འཇོམས། །གཏུ་མཛག་ཉམས་བརྒྱུ་ལ་རྩེ་ལ་  
 བཟོ་བའི་སྐྱུ། །འདུང་བའི་འཇུག་ལ་དབྱེ་ལ་རྩེ་ལ་དཔལ་ལྗེ་བཟོ། །ཁྱི་མཚོ་གཏེ་རུ་ཀལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

71. CH'E.mCH'OG.HE.RU.KA.—THE SUPREME HERUKA. Red and black, centre of the swirling conflagration at the world's end, With raging ferocious appearance, revelling in wrathful Buddha Being, Gloriously drinking and revelling in the blood of the four devils—Homage to Ch'emchok Heruka!





ཕྱག་ ལྷོ་མེད་རྒྱ་མཐོང་ག་ཚེ་ས་དབྱིངས་ལོ་བྱང་བ་སྐུ། །འབྲོ་བའི་དོན་མཛད་དོན་རྗེ་བྱོམ་མ་འགག། །  
 མཚེ་ག་ཐུབ་དེ་སྐྱུ་བ་མ་ལུ་ས་ཀུན་སྐྱེ་རྣམ། །མ་ཐུ་སྐྱེ་བ་ས་བདག་མཚུངས་ལྷུ་གའ་ཚེ་ལའོ། །

73. mTHU.sTOBS.bDAG.MO.—MISTRESS OF MAGICAL POWER. Arisen out of the unborn purity of the Dharmadhatu Citadel, Black wrathful Vajra Mother serving creation, Bestower of both relative and absolute power—Homage to You, Thutop Dakmo!









༡༡། །ལུང་དོན་མཐུན་པར་བོད་ཡུལ་ན། །དམ་ཚེས་ཐོག་མར་དབུ་བརྟེས་མཛད། །  
 །བྱང་མེས་སྐུ་བཟང་རྣམ་འཕྲུལ་མཚོག །ལྷ་ཐོ་ཐོ་རིམ་ལྷ་སྐུ་འཚོལ་ལོ། །

76. LHA.THO.THO.RI. At Lungdon Thunpa in the Land of Tibet, He discovered the first text of the Sacred Teaching, Supreme emanation of the Bodhisattva Samantabhadra—Homage to Lhathothori!





༡༡། །སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མེད་བརྟན་ཏེ། །གངས་རིའི་ལྗོངས་སུ་དམ་པའི་རྗེས། །  
 རྗེ་འཕགས་ལྷུང་བ་ལྟར་སྤོལ་བཏོད་པ། །སྤོང་བཙམ་སྤྲུལ་པའི་ལྷ་ལོ། །

77. SRONG.bTSAN.sGAM.PO. Chenrazik in the guise of a man, He first introduced the Holy Scripture to Tibet for translation and explanation of its meaning—Homage to Srongtsan Gampo!



༡༡། །ས་མཚོག་དགེལ་འཁོར་ཚེན་པོ་བརྟེན། །མཉེན་བརྟེན་འོ་ཚུན་པ་དབག་ལས་  
 །ལིང་། །ཟླ་འཕུལ་དུ་མས་འགོ་ཀུན་ལྟོང་། །ཚོས་རྒྱལ་ཐི་ལྟོང་ལ་ཕུག་འཚེལ། །

78. KHRI.SRONG.IDE.bTSAN. Discoverer of the Great Mandala of the Tenth Stage, With infinite omniscient compassionate energy and many magical devices, He protected his people—Homage to Trisong Detsen!





། རྒྱལ་པོ་འཕྲོ་འཕྲོ་བྱེད་པའི་མགོ་བོ་མཚོ་གཤམ། བསྟན་པ་སྤུང་བར་ཞུས་པའི་སྐུ་ལ། །  
 མཚུ་གྲུ་ལ་མཐུ་མཐུ་ལ་ཅན། ལམ་གསལ་ལྟོན་ཚེན་པོ་རྒྱལ་པོ་འཕྲོ་འཕྲོ་ལ། །

80. LEGS.IDAN.CH'EN.PO. Supreme Lord of Yogins. Manifest as Protector of Teaching, He is endowed with the power-art of Mahakala—Homage to Legden Chempo!

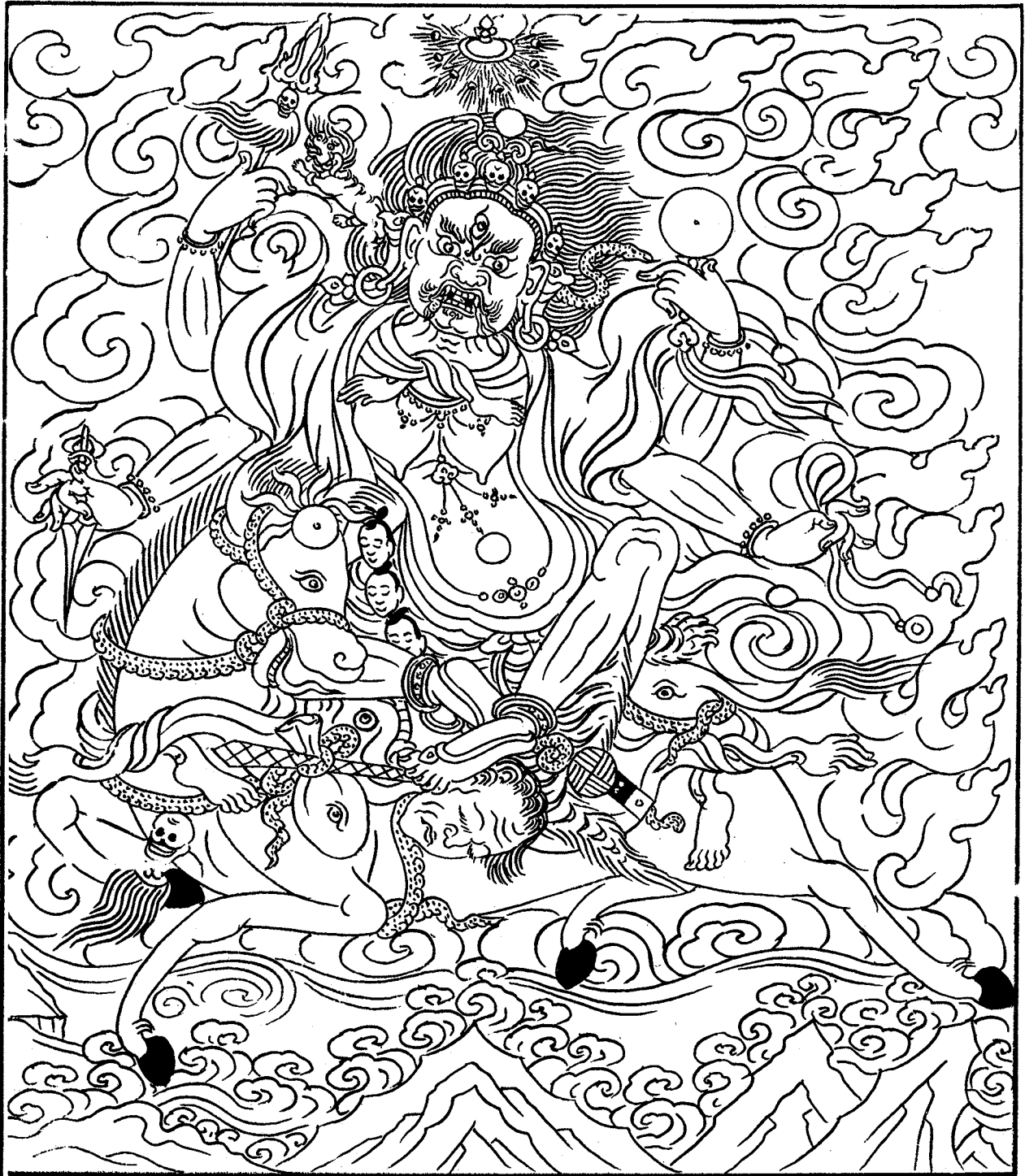




ལྷོ། །དཔལ་ཚེ་རམ་དེ་རྣམས་ལ་བཀག་པ་ཚེ་བཤེས་སྤྱོ། །འཚོ་ལ་བཤེས་པུ་རྒྱལ་མ་ནི་དང་གྲ་བ་གོ་ག་ལག་གེད། །  
 ལྷོ་ཚེ་བཤེས་པུ་འབར་ཚེ་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཀྱི་ཇེ། །དཔལ་མགོ་རམ་ནི་དང་གྲ་བའི་ཕྱག་འཚོ་ལ་ལོ། །

82. MA.NING.NAG.PO.—THE BLACK EUNUCH. Heruka Buddha embodiment of Nakpo Chempo, Wrathful Victor's Trustee, he butchers his adversaries, As Llach'en Palbar, Lord of all Protectors—Homage to the Glorious Maning Nakpo!





༄༅། །ཁམ་དབང་དགའ་བུ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་། །དམ་འོས་སྲོལ་མེད་མེད་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་། །  
 མངས་རྒྱལ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་། །དཔལ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་། །

84. dPAL.IDAN.LHA.MO.—REMATI—GLORIOUS GODDESS. In the presence of Padmakara, Master of Secrets, She was sworn to obedience, transformed into the Buddha Body of a demoness, Great Power Mother, Protector of the Buddha's Dharma—Homage to Palden Lhamo Remati!







། རྒྱལ་པོ་ཡོངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ཐུགས་འདིད་པ་ལ། རྒྱལ་བ་ལྷན་སྲུང་བའི་བྱེད་པོ་ཡོངས་ལ་འདུག །  
 བཀོད་སྲིབ་དྲེགས་པའི་རྒྱལ་པོ་མ་རུ་ཅེ། །འག་པ་དམར་ཟག་ཕྱོད་ལ་ཐུག་འཚེལ་ལོ། །

86. rGYAL.PO.MA.RU.TSE. Splendour of the violent action of every Victor, You are the perfect Protector of the Victors' Dharma, Marutse, King of the arrogant Noichin—Homage to You, the Red-Black Butcher!



། བཤམ་མཉམ་དྲག་པོ་མེ་ལི་འབྱེད་མཁའ་མཉམ་། དྲག་པོ་འཁྱམ་ལ་བཞེངས་པའི་མགོན་པོ་ལྷོ། །  
 དུང་བདུང་གུ་ལྷག་བཞི་སྟུང་ལྷོ་མཉམ་པ་། བསྟུང་སྟུང་ལྷག་ཞེན་པོ་ལྷག་འཚེ་ལོ། །

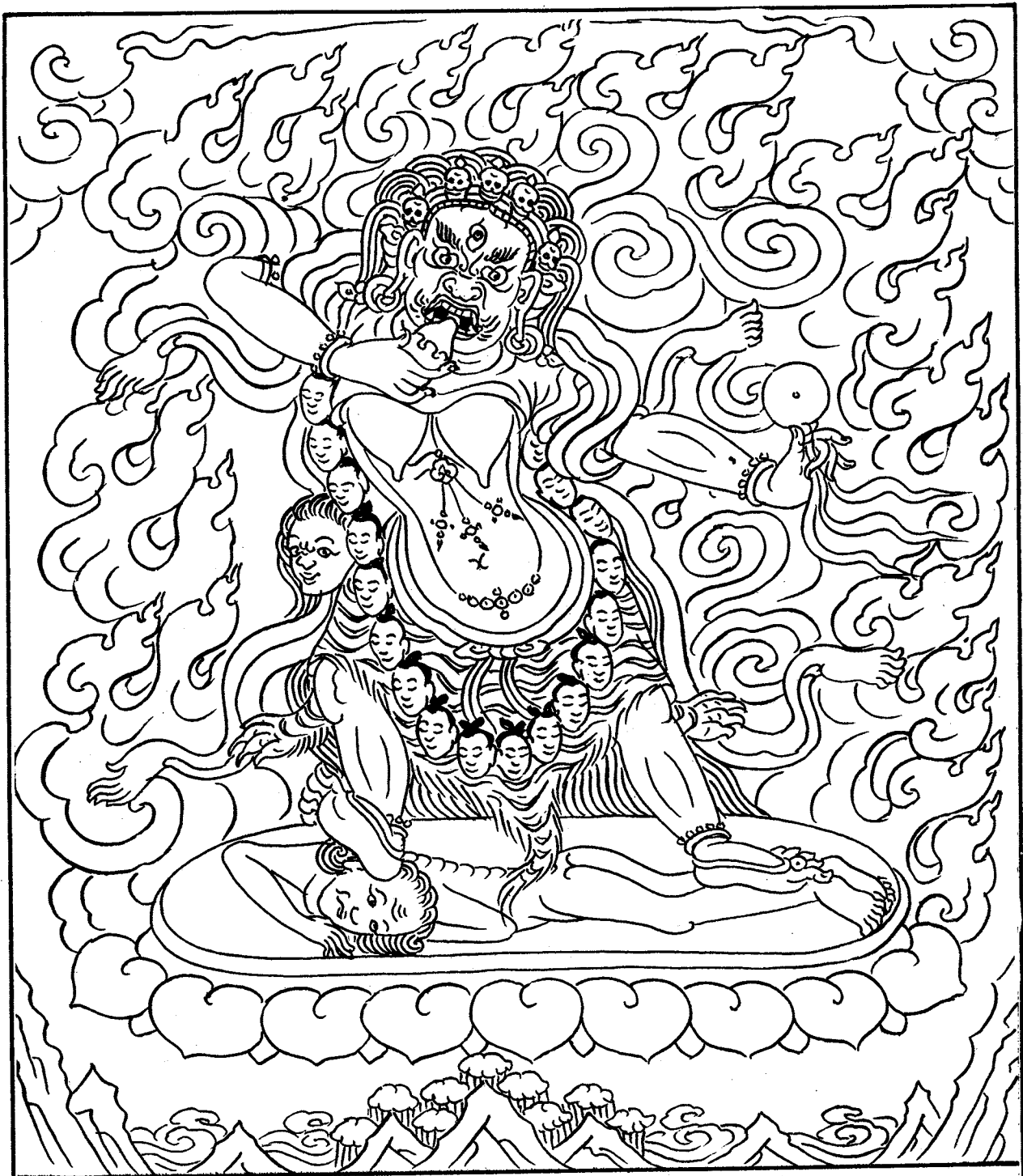
87. KHYAB.hJUG.CH'EN.PO.—RAHULA. Arisen out of the pure Land of Fire and Infinite Ferocity, The Lord who is created out of violent activity, Smokey grey in colour, nine heads, four arms, one thousand flaming eyes—Homage to the Dharma Protector Khyapjuk Ch'empo!



། རྩོམ་ལའང་འཛིན་ཆེན་ཆུན་ཐོང་དང་། ། ལྷ་རྩུ་མཚོ་དཔལ་གྱི་ས་མཛོལ་ལྷ་བལྟལ་གཡོ། །  
 འོ་འཛིན་འཛུམ་ལྷོ་འོ་དཔལ་ལྷ་མ་མེ་མ། ། འཛུམ་ལྷ་དཔལ་ཚོ་འོ་འཛུམ་ལྷ་མེ་ལྷ་གཡོ་ཚོ་ལ། །

88. rNAM.THOS.SRAS.—VAISRAVANA—SON OF WISDOM. With indestructible armour, necklace of precious stones, and silk scarf flapping elegantly on the Banner of Victory, He is resplendant amid Kubera's hosts—Homage to Namthosray!





ལྷོ། །ཞནསཡུལ་དུ་མཐོན་ཀུན་གྱི་བདག་མོ་གླི། །ཁིང་སྤྱོད་མཁའ་འཇུག་གི་དབང་ལྷུ་གཤམ་བོ་མ། །  
 མཚོ་ཤེས་རྒྱལ་ལྷུ་ལ་མཐུན་པ་སྐྱབ་མོང། །ཁྱལ་འབྲེ་མཐོ་གསལ་མཛད་དབང་མོ་རྒྱལ་འཚེ་ལལ། །

90. GROGS.mDZAD.dBANG.MO.—QUEEN OF FRIENDS. Mistress of every Sacred Cemetery, Vile Empress of Protectors and Dakinis, She is endowed with prescience, magical power and transforming ability—Homage to the Yogini Drokzay Wongmo!



༡། ཀུན་ལྷན་པ་དེ་པ་དེ་པ་འཁྲིལ་མཆོད་མོ། །མ་དག་ཁིང་དུ་སྐྱུལ་སྐྱུ་བ་མོ་འཛུལ། །  
 རིག་འཛིན་ཡོངས་ཀྱི་བཀའ་སློང་མཐུ་མོ་མེ། །འགྲུ་ལི་ས་ཆོ་ཡི་དབང་མོ་རྒྱ་གཞུང་འཛུལ་ལོ། །

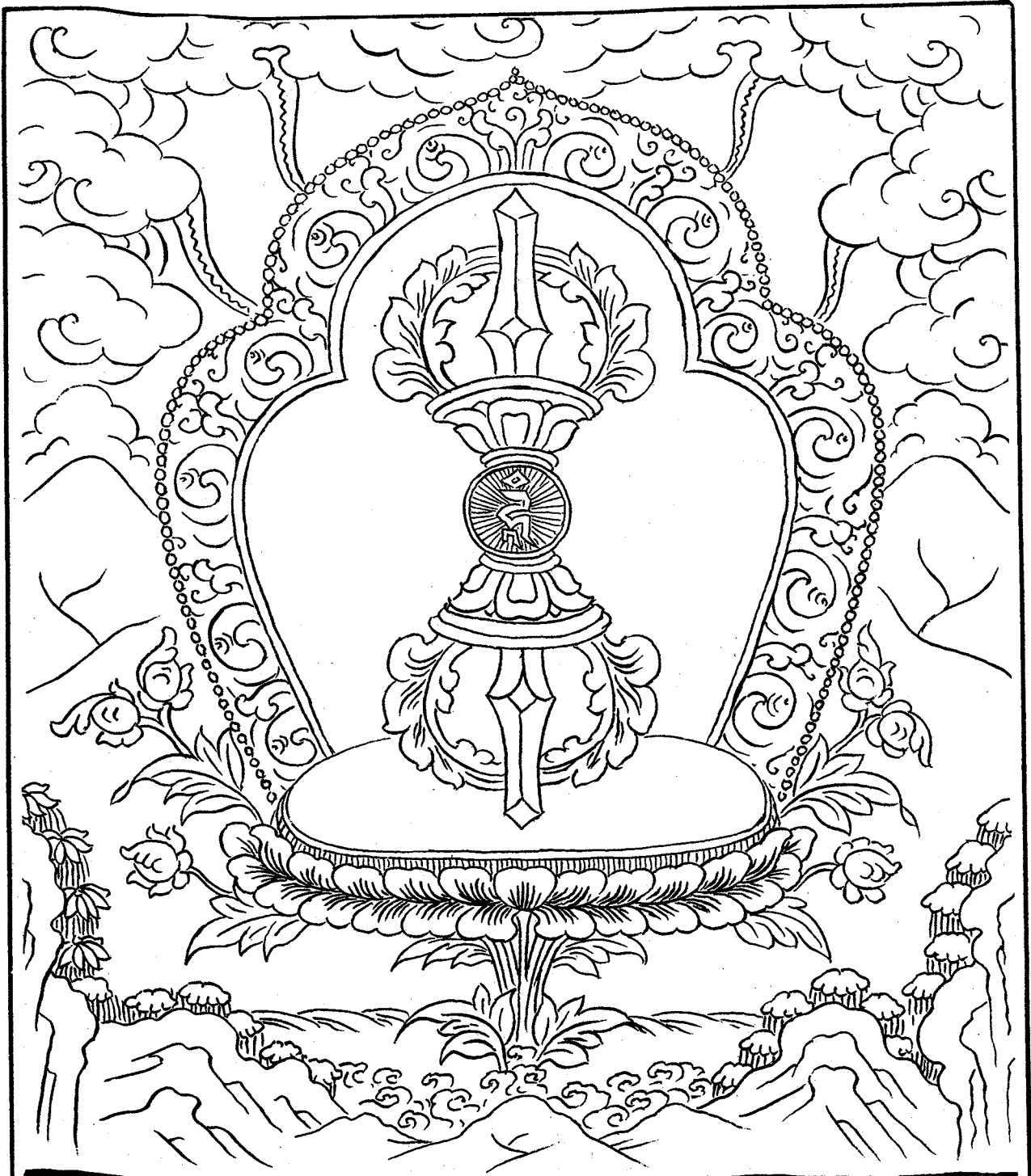
91. bTRA.SHIS.TS'EHl.dBANG.MO.—QUEEN OF LONG LIFE. Great Mother, all pervading space of Great Bliss, Incarnate in foul lands in the form of Menmo, She is the powerful protector of the Knowledge Holders— Homage to Tashi Ts'eyi Wangmo!



92. PE.HAR. Converted by Padmasambhava to protect the Trakmarpal, He guards the centres of Dharma—Homage to Pehar!







འཇུག། རྒྱལ་ཀུན་ཐུགས་གསང་རྣམ་མཁུར་ཡེ་ཤེས་གང་། །རྟོག་བརྟན་གཞིམ་མེ་  
 བརྟན་ཡིས་ཉེར་མཚོན་པ། །རིག་ལྗོང་ནི་རྗེས་པོ་མཁའ་ལྟ་བུ། །མདོན་སྤུམ་རང་ཞལ་  
 མངལ་ལ་ང་མཚོན་རོ།།

94. rDO.rJE.—VAJRA. The Secret Mind, The Omniscience, the Absolute Awareness of all the Buddhas, Indicated by a symbol of eternal strength and constancy, The Vajra Heart of Awareness and Emptiness, is like the sky—How wonderful to see the intrinsic face of reality!